

Titre	La chèvre de Monsieur Seguin		Patrimoine		
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	Daudet Alphonse				
Illustrateurs / éditeurs / ISBN	François Place – Gallimard – 2-07-051860-4 Arnaud Madelénat – Magnard – 2210989574 May Angeli – Thierry Magnier – 2-84420-170-9 Ecic Battut – Didier – 2-278-30077-6				
Forme littéraire	Récit illustré				
Genre littéraire	Avertissement				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u> Attachées à un piquet au pied de la montagne, les chèvres de M. Seguin s'ennuient toutes auprès de lui, alors elles cassent la corde qui les aliène mais finissent par être mangées par le loup. Pourtant le bonhomme ne se décourage pas. Après six tentatives, il achète une septième chèvre en prenant soin de la prendre toute jeune pour qu'elle s'habitue mieux à demeurer chez lui...Et voilà que Blanquette veut, elle aussi, aller dans la montagne et gambader dans la bruyère. Comme les autres, elle s'évade. À la tombée de la nuit, en toute conscience, elle choisit de rester dans la montagne et d'affronter son destin.</p> <p>Texte du patrimoine en principe connu de beaucoup d'enfants parce que déjà découvert en famille, à l'école, sur les écrans... <i>La chèvre de Monsieur Seguin</i> mérite d'être entendue, lue et relue dans une version fidèle au texte original. Les albums présentés ici respectent ce principe en insérant le célèbre récit dans une « lettre à M. Pierre Gringoire », journaliste et poète lyrique qui aurait refusé au nom de la liberté une place de chroniqueur dans un bon journal de Paris. Daudet prétend le convaincre de quitter « le parti des chèvres » pour rejoindre celui de M. Seguin en lui adressant cette histoire édifiante pour qui sait interpréter et tenir compte des leçons de vie données par la nature. La présence d'un recueil illustré des « <i>Lettres de mon moulin</i> » comme celui de Grasset permettra aux élèves de mieux situer ce texte.</p> <p><i>La chèvre de M. Seguin</i>, prototype du conte d'avertissement à l'instar du <i>Petit chaperon rouge</i> de Charles Perrault, permet de construire une petite bibliothèque de textes destinés à mettre en garde les enfants contre les dangers de la vie. La fin tragique conduit souvent les élèves à désirer réécrire le dénouement de façon heureuse, en mobilisant certains personnages secondaires (les chamois entre autres). À cet égard, le rapprochement avec « <i>La chèvre aux loups</i> » de Maurice Genevoix aidera certainement les rédacteurs. On pourra aussi inviter les élèves à proposer à M. Gringoire une contre argumentation en utilisant par exemple La fable de La Fontaine, « <i>Le loup et le chien</i> ». Une telle recherche pourra déboucher sur un débat argumentatif qui permettra à chacun d'affûter ou de réviser les prises de position. On ne manquera pas enfin de proposer des mises en voix et en mémoire d'un texte qui fait si bien chanter la langue.</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture	*	A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p><i>Pour cette œuvre du patrimoine, le dispositif choisi s'appuiera sur les quatre ouvrages cités ci-dessus. On privilégiera la comparaison des textes et des mises en images et l'on réfléchira aux choix éditoriaux.</i></p>					

Première partie : Deux séances sont nécessaires.

Premier support choisi : Le CD (version originale de 1967) «La chèvre de M.Seguin » racontée par Fernandel, illustré par May Angeli aux éditions Thierry Magnier

Ecoute de l'œuvre sans le texte et recueil des réactions des élèves.

Deuxième support : « La chèvre de monsieur Seguin » illustré par A.Madelénat – édité chez Magnard.

* Deuxième écoute du CD jusqu'à « Un amour de petite chèvre. », les élèves ayant le texte de l'album dactylographié.

L'observation portera sur les différences entre les deux textes, celui entendu et celui écrit.

Pour cela on demandera aux élèves quels sont les personnages de l'histoire et l'on s'interrogera sur l'identité de Gringoire.

* La découverte de l'album (Editions Thierry Magnier) permettra de répondre à la question, de situer « La chèvre de monsieur Seguin » dans « Les lettres de mon moulin ».

* Lors d'une deuxième écoute, les élèves ayant le texte (Editions Thierry Magnier) sous les yeux, rechercheront les différences : page 22, l'adresse à Gringoire « Tu ris... tout à l'heure. », page 37 « ceci doit rester entre nous, Gringoire » et la fin. On réfléchira alors sur les choix opérés par les éditeurs.

* Mise en place du débat sur la « liberté ».

Deuxième partie :

Il s'agira de faire un travail de comparaison des illustrations, de la mise en page des différents albums et de réfléchir sur les choix éditoriaux.

Supports :

- a- Editions Magnard- illustrateur A.Madelénat
- b- Gallimard – illustrateur F.Place
- c- Didier Jeunesse – illustrateur E.Battut
- d- Thierry Magnier – M.Angeli

* La lettre à Gringoire : Lorsqu'elle est présente, elle figure sur la page de garde (c) , avant le récit (b), ou intégré au texte (a). Dans ce dernier cas, les illustrations donnent des informations sur le lieu où se trouve l'expéditeur de la lettre (Paris).

* Les illustrations :

Mise en évidence de la différence entre image (a et c) et illustration (b et d)

Pour le document chez Thierry Magnier, on est plutôt dans le récit illustré.

Chez Gallimard, on retrouve des illustrations dans les cabochons. Les images pleine page donnent des informations très réalistes sur le lieu : la Provence. Dans une séance décrochée en arts plastiques, on proposera des reproductions de Mario Prassinos, de Auguste Chabaud .

Chez Magnard, on pourra mettre en regard les pages de garde avec des reproductions de Cézanne. On s'interrogera sur l'alternance des plans larges et des gros plans et sur les intentions de l'illustrateur. On notera des ruptures : pages 14/15, 48/49 et 50/51, ruptures chronologiques un seul texte et deux illustrations qui représentent deux espaces/temps. De même en pages 40/41, l'arrière plan représente deux espace/temps.

Le choix du format, de la palette et les gros plans traduisent une exacerbation des sentiments.

La quatrième de couverture sera donnée en lecture et l'on s'interrogera sur les choix éditoriaux par comparaison avec le texte d'origine :

- Texte original : « *Eh bien, écoute un peu l'histoire de La Chèvre de M.Seguin. Tu verras ce que l'on gagne à vouloir vivre libre.* »

- Quatrième de couverture chez Magnard : « *Ecoutez bien l'histoire de la chèvre de monsieur Seguin et voyez ce que l'on gagne à être capricieux !* »

Chez Didier, on s'intéressera au format carré, aux images cadrées de blanc et surtout à la taille des personnages qui créent une distance et une certaine intemporalité. Les formes pointues, noires des arbres, des montagnes qui se découpent sur des fonds colorés traduisent l'imminence du danger.

Dans le texte, on relèvera les phrases ou expressions écrites en couleur. Les élèves pourront proposer une réécriture du texte.

Dans tous les cas, on travaillera la mise en voix des textes pour en faire sentir la saveur et la musicalité. Certains passages seront bien évidemment mémorisés.

Autres pistes :

A - La proposition ci dessus s'appuie sur quatre ouvrages mais il en existe bien d'autres qui pourront les remplacer ou compléter le travail :

- « Histoire connue » illustré par Bruno Heitz – Grandir – ISBN 1-841660990 : album sans texte illustré à la linogravure, organisé en quatre parties chacune d'une couleur différente et titrée (le bonheur, l'ennui, l'extase, le drame). Cet album peut être un point de départ au travail en lecture d'image, élément de re-connaissance du récit par les élèves ou encore un élément de fin de parcours où chaque partie titrée sera support à une activité d'écriture.
- « Les lettres de mon moulin » Bande dessinée illustrée par Jean Marcellin (né à Avignon, résidant à Vaison), éditée par Barthélémy(Le Pontet) (2002) ISBN 2-87923-173-6. La lettre à Gringoire est présente. Le texte de Daudet figure en noir alors que les bulles additionnelles de Marcellin sont en bleu. Le choix éditorial est à mettre en regard avec l'ouvrage de Magnard. Dans le texte de Marcellin, on jouera avec les clins d'œil, le ton humoristique. Pour cet ouvrage, un avertissement au maître est nécessaire : on ne s'attachera qu'au récit de la chèvre de monsieur Seguin, les autres textes n'étant pas à mettre entre les mains des élèves. Jean Marcellin s'est autorisé de propos licencieux.
- « La chèvre de Monsieur Seguin » illustré par Anne Wilsdorf aux éditions Quiquandquoi – ISBN 2-940317-29-1 Album en noir et blanc où seuls figurent en rouge les éléments qui entravent la liberté (la corde, la clé...). Album au format à l'italienne aux rabats à déplier qui donnent une autre dimension à l'espace (panoramique), apportent du mouvement et accentuent les effets dramatiques. Cet album est à mettre en parallèle avec celui d'Eric Battut (Didier jeunesse) pour une réflexion sur les choix plastiques et la mise en page.
- « La chèvre de monsieur Seguin » illustré par Régis Ferré – Equinoxe ISBN 2 84135419 9 Album de petit format où figure la lettre à Gringoire et le texte en provençal. Des images intéressantes, expressives qui accentuent la dimension dramatique du récit.
- « La chèvre de monsieur Seguin » illustré par André Pec chez Flamarion Père castor. (1946 réédité en 1982) Pas de lettre à Gringoire. Intéressant (souvent présent dans les classes) comme témoignage historique des premiers albums utilisés à l'école.

B – A partir de ces ouvrages (tous ou en partie), on pourra travailler sur la mise en image d'un moment du récit comme :

- l'apparition du loup
- la mort de la chèvre

On réfléchira sur les choix des illustrateurs (présence suggérée, échelle des plans...vue de face ou de dos...), les effets produits.

Mises en réseau possibles.

[Avec d'autres ouvrages de la liste](#)

Même genre	Avertissement : Le Chaperon rouge – Charles Perrault
Même thème	La chèvre au loup – Maurice Genevoix – Gautier Languereau Le loup et le chien – Fable de Jean de La Fontaine L'île aux lapins – Steiner - Mijade Renard & Renard – Bolliger – La joie de lire Moi, un lemming – Arkin - Flamarion

[Avec d'autres ouvrages hors liste](#)

Du même auteur	
Du même illustrateur	
Sur le même thème	
Sur le même genre littéraire	
Mots – clés	Liberté – récit initiatique – animaux – loup - mort
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental « littérature jeunesse » Vaucluse